

# E8 - A Dog by Any Other Name

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

**[00:01]** ---

"A Dog by Any Other Name"

**[00:10]** ---

You can't be serious!

**[00:12]** ---

I swapped with that dog!

**[00:15]** ---

That dog jumped on me while I was holdin'  
that forbidden book of body swapping.

**[00:21]** ---

Where did it even come from?

**[00:25]** ---

I was so close to switching with Belphe

**[00:28]** ---

while he's out cold  
and makin' a new credit card.

**[00:32]** ---

Dammit.

**[00:34]** ---

So what, I've gotta wait until  
the stupid spell wears off or somethin'?

**[00:37]** ---

If I don't turn back before  
Lucifer finds out, I'll be done for.

**[00:42]** ---

I, no, the dog, no I...

**[00:46]** ---

Whatever, he's gone!

**[00:51]** ---

Found him!

**[00:52]** ---

What's he doin'?!?

**[00:55]** ---

They're all gonna make fun of me now!

**[01:01]** ---

Dead silence?!

**[01:02]** ---

They don't care one bit about me!

**[01:08]** ---

Has anyone seen Beel?

**[01:10]** ---

He said something about  
going to a buffet.

**[01:14]** ---

Another Devildom restaurant  
bites the dust, huh?

**[01:17]** ---

That's too bad.

**[01:18]** ---

I thought he was here  
so made extra sweet potatoes.

**[01:21]** ---

What should I do?

**[01:22]** ---

Does someone want them?

**[01:23]** ---

Diet.

**[01:25]** ---

Already ate.

**[01:30]** ---

Mammon, do you want one?

**[01:34]** ---

You ate them all?!

**[01:36]** ---

This is the first time ever  
you've actually been of use.

**[01:39]** ---

Huh?! It is not!

**[01:41]** ---

Also, why's he not noticing?!

**[01:46]** ---

I see how it is.

**[01:48]** ---

He finally noticed!

**[01:51]** ---

Don't waste it.

**[01:52]** ---

What?! Lucifer just...

**[01:54]** ---

This dog is somethin' else.

**[01:56]** ---

Okay, okay.

**[01:58]** ---

Begging for money as always huh?

**[02:02]** ---

As always? Is that  
what I look like when I beg?

**[02:06]** ---

Hey, is no one going to  
get the paper today?

**[02:15]** ---

That's right! Of course  
Satan would notice!

**[02:18]** ---

Bringing me the paper,  
clever you, Mammon.

**[02:21]** ---

Huh?!

**[02:22]** ---

How dumb do these guys think I am?!

**[02:32]** ---

When am I gonna turn back?

**[02:34]** ---

Also, why's nobody noticing?

**[02:37]** ---

Look at them, all gathered  
around that mutt.

**[02:42]** ---

I-I hate this.

**[02:45]** ---

Mammon, fetch!

**[02:48]** ---

Nice catch, Mammon.

**[02:49]** ---

Open your eyes!

**[02:50]** ---

It obviously ain't me!

**[02:52]** ---

Right hand.

**[02:53]** ---

Left hand.

**[02:54]** ---

Lie down.

**[02:57]** ---

Good boy, Mammon.

**[02:58]** ---

Here's a treat.

**[03:00]** ---

He's literally treating me like a pet...

**[03:04]** ---

Hey, Mammon, where are you going?

**[03:09]** ---

Where could our Mammon-*chan*  
have run off to?

**[03:13]** ---

Asmo caring about  
someone besides himself?

**[03:16]** ---

I made these. Let's put them up  
around town tomorrow.

**[03:20]** ---

That is 100% a lost dog poster!

**[03:22]** ---

I must say, now that he's gone,  
it does feel quite lonely.

**[03:27]** ---

While he was a scumbag, he may have been  
the glue that held us together.

**[03:32]** ---

--You're right...  
--Mammooooon!

**[03:35]** ---

Don't cry. He'll come back, I know it.

**[03:40]** ---

E-Everyone!

**[03:55]** ---

I'm home!

**[03:56]** ---

Mammon?!

**[03:58]** ---

Damn you guys,  
you missed me that much?

**[04:02]** ---

Who are you?

**[04:05]** ---

It's me?

**[04:06]** ---

The real deal.  
The Great Mammon in the flesh!

**[04:09]** ---

The G.R.E.A.T M.A.M.M.O.N.

**[04:11]** ---

You were lookin' for me, right?

**[04:12]** ---

No! You're not the Mammon  
we were looking for!

**[04:16]** ---

Our cute little Mammon...

**[04:18]** ---

Give him back!

**[04:24]** ---

What's goin' oooooon?!

---

Revision #1

Created 2024-04-05 23:24:36 UTC by whimsee

Updated 2024-04-05 23:24:36 UTC by whimsee